



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	6
NEDERLANDS	7
DANSK	8
ÍSLENSKA	9
NORSK	10
SUOMI	11
SVENSKA	12
ČESKY	13
ESPAÑOL	14
ITALIANO	15
MAGYAR	16
POLSKI	17
LIETUVIŲ KLB	18
PORTUGUÊS	19
ROMÂNÀ	20
SLOVENSKY	21
БЪЛГАРСКИ	22
HRVATSKI	23
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	24
РУССКИЙ	25
SRPSKI	26
SLOVENŠČINA	27
TÜRKÇE	28
عربي	29

IMPORTANT - KEEP FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

Follow these warnings and the assembly instructions carefully. Keep for future reference.

Important safety information!

Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND AUFHEBEN.

Bitte diese Warnungen sowie die Montageanleitung befolgen. Für künftige Benutzung aufbewahren.

Wichtige Sicherheitsinformation!

Alle Schrauben und Beschläge fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und sie ggf. nachziehen.

ATTENTION - À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTI- VEMENT

Suivre avec précaution ces avertissements et ces instructions de montage. À conserver pour une utilisation ultérieure.

Informations importantes relatives à la sécurité

Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser le produit. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN

Volg deze waarschuwingen en montageaanwijzingen zorgvuldig. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Belangrijke veiligheidsinformatie!

Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig aan.

VIGTIGT! GEM TIL FREMtidig BRUG. LÆS OMHYGGE- LIGT!

Følg disse advarsler og samlevejledningen omhyggeligt. Gem til fremtidig brug.

Vigtig information om sikkerhed!

Efterspænd alle beslag korrekt før brug. Kontrollér alle beslag jævnlige, og efterspænd om nødvendigt.

MIKILVÆGT - GEYMIÐ UPPLÝSIN- GARNAR TIL AÐ LESA SÍÐAR - LESIÐ VEL

Fylgið viðvörðunum og samsetningarleiðbeiningum ítarlega. Geymið til að lesa síðar.

Mikilvægar öryggisupplýsingar!
Herðið allar festingar fyrir notkun.
Athugið allar festingar reglulega og herðið eftir þörfum.

VIKTIG – BEHOLD FOR FREMtidig REFERANSE – LES NØYE

Les og følg advarslene og monteringsanvisningene nøye. Behold for fremtidig referanse.

Viktig sikkerhetsinformasjon!

Stram til alle festeanordninger godt før bruk. Kontroller alle festeanordninger regelmessig og stram dem på nytt etter behov.

TÄRKEÄÄ – SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN – LUE TARKKAAN

Noudata näitä ohjeita ja kokoamisohjeita tarkkaan. Säilytä myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää turvallisuustietoa!

Kiristä kaikki ruuvit/kiinnikkeet kunnolla ennen pöydän käyttöönottoa. Tarkista kireys säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.

VIKTIGT - BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Följ dessa varningar och monteringsanvisningar noga. Behåll för framtida bruk.

Viktig säkerhetsinformation!

Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.

DŮLEŽITÉ -USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ - ČTĚTE PEČLIVĚ

Pečlivě dodržujte upozornění a instrukce pro montáž. Uschovejte pro pozdější použití.

Důležité informace o bezpečnosti!

Před použitím řádně dotáhněte všechno montážní kování. Všechno kování pravidelně kontrolujte a v případě potřeby dotáhněte.

**IMPORTANTE.
GUÁRDALAS
PARA
CONSULTAR-
LAS EN EL
FUTURO. LEE
ATENTAMEN-
TE.**

Sigue estas advertencias e instrucciones cuidadosamente. Guárdalas para consultarlas en el futuro.

¡Información de seguridad importante!

Aprieta adecuadamente los herrajes antes de usarlo. Comprueba los herrajes con regularidad y vuelve a apretarlos en caso necesario.

IMPORTANTE - CONSERVA PER ULTE- RIORI CON- SULTAZIONI - LEGGI ATTEN- TAMENTE

Segui attentamente queste avvertenze e istruzioni di montaggio. Conservale per ulteriori consultazioni.

Importanti informazioni sulla sicurezza

Prima dell'uso serra bene tutti gli accessori di montaggio. In seguito controllali regolarmente e stringili nuovamente, se necessario.

FONTOS - ŐRIZD MEG, A JÖVŐBEN SZÜKSÉGED LEHET RÁ - ALAPOSAN OLVASD EL

Kövesd az alábbi szerelési útmutatót és tartsd be az előírásokat. Őrizd meg ezt a papírt.

Fontos biztonsági információ!

Használat előtt megfelelően húzz meg minden szerelvényt. Rendszeresen ellenőrizd a szerelvényeket, és szükség szerint húzd meg őket.

WAŻNE – PRZECZYTAJ UWAŻNIE – ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

Postępuj zgodnie z powyższą instrukcją montażu. Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa!

Przed rozpoczęciem użytkowania dokręć prawidłowo wszystkie okucia montażowe. Regularnie sprawdzaj wszystkie okucia i w razie potrzeby dokręć.

OLULINE- HOIDKE JUHEND ALLES- LUGEGE HOOLIKALT

Järgige hoiatusi ja kokkupanemis juhendeid hoolikalt. Hoidke juhend alles.

Oluline ohutusalane informatsioon !

Pingutage kõiki kinnitusi enne kasutamist. Kontrollige kõiki kinnitusi regulaarselt ja vajadusel kinnitage uuesti.

SVARĪGI – SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI – RŪPĪGI IZLASIET

Rūpīgi sekojiet montāžas instrukcijai un brīdinājumiem. Saglabājiet turpmākai uzziņai.

Svarīga drošības informācija!

Pirms lietošanas rūpīgi pievelciet visus montāžas stiprinājumus. Regulāri pārbaudiet stiprinājumus un nepieciešamības gadījumā tos atkārtoti pievelciet.

SVARBI INFORMA- CIJA - IŠSAU- GOKITE - ATIDŽIAI PERSKAITY- KITE

Atidžiai perskaitykite įspėjimus ir vadovaukitės surinkimo instrukcijomis. Saugokite šią informaciją.

Svarbi saugos informacija!

Prieš naudodami, stipriai priveržkite visas tvirtinimo detales ir reguliariai tikrinkite, ar jos nekliba. Jei reikia, priveržkite tvirtinimo detales dar kartą.

IMPORTANTE - LEIA ATEN- TAMENTE AS INSTRUÇÕES E GUARDE -AS PARA CONSULTAR FUTURAMEN- TE.

Siga atentamente estes avisos e as instruções de montagem. Guarde-os para consultar no futuro.

Informação de segurança importante!
Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.

IMPORTANT - PĂSTREAZĂ PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE - CITEȘTE CU ATENȚIE

Citește cu atenție aceste instrucțiuni și păstrează-le pentru referințe ulterioare.

Informații importante despre siguranță!

Strânge bine toate îmbinările înainte de folosire. Verifică regulat și strânge din nou dacă este necesar.

DÔLEŽITÉ - STAROST- LIVO USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY - POZORNE SI PREČÍTAJTE

Starostlivo si prečítajte nasledujúce upozornenia, pokyny a manuál. Pre prípad potreby uschovajte.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred prvým použitím starostlivo upevnite všetky kovania. Pravidelne ich kontrolujte, v prípade potreby dotiahnite.

ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛ- НО

Следвайте внимателно инструкциите за безопасност и монтаж. Запазете за бъдеща справка.

Важни инструкции за безопасност!

Преди употреба притягайте добре всички монтажни елементи. Редовно проверявайте всички крепежни елементи и при необходимост ги затягайте.

VAŽNO - SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE - PAŽLJIVO PROČITAJTE

Pažljivo se pridržavajte upozorenja i uputa za sastavljanje. Sačuvajte za buduće potrebe.

Važne sigurnosne informacija

Potrebno je dobro zategnuti sve okove prije upotrebe. Okove je potrebno redovito provjeravati i, po potrebi, dodatno zategnuti.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συναρμολόγησης με προσοχή. Κρατήστε για μελλοντική χρήση.

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!

Σφίξτε με ασφάλεια όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα τακτικά και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.

ВАЖНАЯ ИН- ФОРМАЦИЯ – ВНИМА- ТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ – СОХРАНИТЕ

Следуйте этим предупреждениям и инструкции по сборке. Сохраните для дальнейшего обращения.

Важная информация по безопасности!

Перед началом использования тщательно затяните все соединительные крепления. Регулярно проверяйте и при необходимости подтягивайте все крепления.

UPOZORENJE! PROČITAJTE I SAČUVAJTE UPUTSTVO!

Pažljivo sledite uputstva o sastavljanju.
Sačuvajte uputstvo.

Bitna bezbednosna uputstva!

Dobro zategnite sve okove pre upotrebe.
Proveravajte ih i dotežite redovno.

POMEMBNO – SHRANITE ZA V PRIHODNJE – POZORNO PREBERITE

Dosledno upoštevajte opozorila in navodila za sestavljanje. Shranite za v prihodnje.

Pomembne varnostne informacije!

Pred uporabo okovje dobro privijte. Redno ga pregledujte in ga po potrebi dodatno privijte.

ÖNEMLİ - İLERDE GEREKEBİ- LECEĞİ İÇİN SAKLAYINIZ - DİKKATLE OKUYUNUZ

Buradaki uyarıları ve montaj talimatlarını dikkatle takip ediniz. İlerde başvurmak üzere saklayınız.

Önemli güvenlik bilgileri!

Ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bağlantı parçalarını sıkılaştırınız. Tüm bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkınız.

هام – احتفظي به للرجوع إليه مستقبلاً – اقرئي بعناية

اتبعي هذه التحذيرات وتعليمات التجميع بدقة تامة.
احتفظي بها للمستقبل.

معلومات هامة للسلامة!

أربطي جميع التركيبات بإحكام قبل الإستخدام. افحصي
جميع التركيبات على فترات منتظمة وأعيدي ربطها إذا
لزم الأمر.

